

## 張士達先生讀黃丕烈修書裝書題跋劄記

朱振彬 整理

**內容提要：**筆者在文中整理了先師張士達先生讀黃丕烈有關古籍修復題跋的十二則劄記，由此可見古籍修復專家與版本學家的古籍修復理念。

**關鍵詞：**張士達 黃丕烈 修書 裝書 題跋 劄記

先師張士達先生（1902—1993）字俊傑，河北武邑縣人。著名古籍修復專家，技藝精湛，素有“國手”之稱。

張士達先生十六歲到北京琉璃廠肆雅堂古書店學徒。該店當時以裝裱修復聞名。他學徒三年，學習和掌握了各種形制書籍的裝訂方法，修補過多種類型的破損書籍，為他後來成為“國手”奠定了基礎。張先生白天學徒，晚上抄寫書目，積累了豐厚的古籍版本目錄學知識。在肆雅堂古書店工作四年之後，張先生曾開辦“群玉齋”古書店謀生，繼續從事書籍裝訂和修復工作。此時他的精湛技藝在古書業內盡人皆知，被愛書的朋友們尊稱為“古書郎中”。郭沫若、鄭振鐸、馮友蘭、趙萬里、李一氓等知名文人和學者慕名找先生修書。他也曾為鄭振鐸先生選購過古書。

1956年公私合營，他積極回應。時值北京圖書館（國家圖書館前身）擴大古籍修復規模，尋訪古書業中修復技術精湛的師傅，張士達先生即在趙萬里先生推薦下入館。當時館藏宋、元版本的修復和裝訂工作，都由趙萬里先生指名由張先生來修復。從1956年入館到1969年12月離開，十餘年的時間裏，衆多毀損嚴重的宋元善本在張先生妙手仁心的呵護下起死回生。在修書的同時，張士達先生熱心帶徒，桃李滿天下，目前皆為國內古籍修復行業的骨幹。

今年是先師逝世二十周年。清明前夕，筆者與師兄劉建明、劉峰赴贛祭拜，於先生哲嗣處見先師修書劄記兩葉（見下頁圖），分類輯錄黃丕烈題跋中修書、裝書相關文字，並加評語（即各則小標題），於古籍修復工作多有啟發。現適逢黃丕烈誕辰二百五十周年，特整理師之劄記發表，以紀念兩位先賢。

### 1. 裝書最要緊的是不損傷字

《士禮居藏書題跋續編》集部，卷四第九頁，《昌黎先生集》跋云有：

卷中多舊校語，朱墨璨然，惜遭俗手裝潢，上下方各有損傷字處，是可歎也。

### 2. 裝書配紙要認真紙色紙質

《士禮居藏書題跋續編》卷三第二十九頁《鑒誠錄》（宋槧本）跋有云：

此書向為天籟閣舊裝，所補紙皆白色不純者，故項氏圖章及阮亭先生校改朱筆，皆在白紙上。余今為之重裝，悉以宋紙補之，取其色純也。於圖章及校改朱筆，仍留其白紙痕，所以傳信於後。四圍並前後副葉，皆宋紙。面葉亦宋金粟藏經箋。裝潢古雅，與書相稱。雖損舊裝為之，恐或更有益於是書。裝畢復誌數語於後。菟翁。

說明：原件“面葉亦宋金粟藏經”後無“箋”字，現據《菟圃藏書題識》（上海遠東出版社1999年10月版，下同）卷六第四百二十一頁補。

此書向為天籟閣舊裝，所補紙皆白色不純者，故項氏圖章及阮亭先生校改朱筆，皆在白紙上。余今為之重裝，悉以宋紙補之，取其色純也。於圖章及校改朱筆，仍留其白紙痕，所以傳信於後。四圍並前後副葉，皆宋紙。面葉亦宋金粟藏經箋。裝潢古雅，與書相稱。雖損舊裝為之，恐或更有益於是書。裝畢復誌數語於後。菟翁。

割記第1葉局部

3. 黃丕烈裝書亦有襯裝

《士禮居藏書題跋續編》卷三第三十頁《鑒誠錄》（鈔校本）跋有云：

千里曾有手校本貽余，余亦甚珍之，然非舊抄。客冬，書友攜此冊來，易余五番錢，擬傳錄顧校於上。今春從程氏購得宋刻此冊，又弁髦視之矣。既而思之天壤間安能盡遇宋刻，且此闕文空字實照宋對寫，視顧所抄猶為近古，遂命工重



為裝池，原本草訂卷一，標題下已為俗子損壞，因補綴而襯裝之。

《士禮居藏書題跋續編》卷三第一頁《荀子》題跋中有云：

非特板刻之精，且裝潢絕妙，從汙壞破損之後，而精加補綴，幾不知其曾經遭劫者。是書出任蔣橋顧氏，相傳其家裝潢匠為孫有年，每日工銀二星，或一日補一蛀痕，亦不加促迫，故能心細手和如是。

說明：

(1) 原件所錄“又并髦視之矣”，據《蕘圃藏書題識》卷六第四百二十二頁改為“又弁髦視之矣”。弁髦喻棄置無用之物。

(2) 原件所錄“非特板刻之精，且裝潢絕抄”，據《蕘圃藏書題識》附錄一第九百六十六頁改為“非特板刻之精，且裝潢絕妙”。

#### 4. 黃氏謂金鑲玉為襯紙副其四圍

《士禮居藏書題跋續編》卷一第六頁《宋五服圖解》題跋略云：

因墨敝紙淪，損而重裝，復以襯紙副其四圍，不能睹舊時面目矣。裝成並記。

《士禮居藏書題跋》卷二第廿六頁《華陽國志》題跋略云：

紙本黴爛破損，係義門返吳時覆舟黃流所厄，恐不耐展讀，命工重加裱托改裝，倒摺向外，庶免敝淪之患。

《士禮居藏書題跋》卷二第四十一頁《咸淳臨安志》題跋略云：

此書收藏已閱五載矣，原裝三十冊，墨敝紙淪，幾不可觸手。今夏六月始命工重裝，細加補綴，以白紙副其四圍，直至冬十一月中竣事。裝潢之費，復用去數十千文，可云好事之至矣。分裝四十八冊，以原存部面挨次裝入，俾日後得見舊時面目。

說明：

(1) 原件所錄“紙本黴爛破損，係何義門返吳時覆舟黃流所厄”，據《蕘圃藏書題識》卷三第一百三十三頁改為“紙本黴爛破損，係義門返吳時覆舟黃流所厄”。義門為清何焯（1661—1722），初字潤千，後字岷瞻，晚字茶仙，號義門，江蘇蘇州人。何焯博覽群書，長於考訂，校勘古碑版本最精，與笥重光、姜宸英、汪士鋐併稱康熙年間“帖學四大家”。著有《義門讀書記》《語古齋識小錄》等。

(2) “倒摺向外”為金鑲玉裝幀之折葉方法。具體做法為無字一面向向而摺，摺後，有字一面向外。

#### 5. 黃丕烈裝書惜書不惜錢

《士禮居藏書題跋》卷三第二十二頁《史載之方》題跋略云：

上下卷通計一百單七翻，合裝潢費核之，幾幾乎白金三星一葉矣。余之惜書而不惜錢，其真佞宋耶，誠不失為書魔云爾。

#### 6. 黃丕烈謂“倒摺向內，覽之益為醒目云”，我認為即蝴蝶裝



《士禮居藏書題跋》卷四第四十三頁《湘山野錄》題跋略云：

爰重裝之，使倒摺向內，覽之益為醒目云。

說明：“倒摺向內”為蝴蝶裝裝幀之摺葉方法。具體做法為有字一面向向而摺，摺後，有字一面向內。

#### 7. 黃丕烈亦用也是翁所用旋風裝潢法

《士禮居藏書題跋》卷六第十八頁《丁鶴年集》題跋略云：

昨澗菴自家至書塾，袖出一詩，謂向所為難者，今反見巧矣。所押丁字，果稱巧絕，遂偕方米次和，時命工用也是翁所用旋風葉裝潢法裝之。

《士禮居藏書題跋》卷六第二十五頁《張來儀文集》跋略云：

書籍甚惡硬褙。今人令小兒入塾讀四子書，無有不硬褙者，取其難於磨滅，不致方冊成員（即圓）也。然遇極舊之書，又必須覆背護持，方可展視。蓋紙質久必腐毀，覆背庶有所藉托耳。此事卻非劣工所能為，手段不高，動輒見窒。即如此書，幾與硬褙之四子書無異矣，而覆背護持之法具也，良工見之，亦詫為好手段，故戲舉及之。

說明：

(1) “澗菴”，顧廣圻號。顧廣圻（1766—1835），清著名校勘學家、藏書家、目錄學家。字千里，號澗菴、無悶子，別號思適居士、一雲散人。元和（今屬江蘇蘇州）人。嘉慶諸生。有《思適齋文集》。

(2) “方米”，夏文燾字，江蘇吳縣人，與黃丕烈等人有往來。

(3) “也是翁”為清代藏書家、版本學家錢曾。錢曾（1629—1701）字遵王，號也是翁，又號貫花道人、述古主人。江蘇常熟人。著有《述古堂書目》《也是園書目》《讀書敏求記》等。

(4) 旋風裝為一種古籍裝幀形式。此種古籍裝幀形式是由卷軸裝發展到冊葉裝過程中產生的一種過渡形式，現已不多見，祇在敦煌遺書中偶有所見。

(5) 原件所錄“此事卻非劣工所能為，手假不高，動輒見窒”，據《蕘圃藏書題識》卷九第七百五十八頁改為“此事卻非劣工所能為，手段不高，動輒見窒”。

#### 8. 黃丕烈修補宋板書喜用宋紙

《蕘圃藏書題識》卷六第十二頁之《鑒誠錄》題跋：

此書向為天籟閣舊裝，所補紙皆白色不純者，故項氏圖章及阮亭先生校改朱筆，皆在白紙上。余今為之重裝，悉以宋紙補之，取其色純也。於圖章及校改朱筆，仍留其白紙痕，所以傳信於後。四圍並前後副葉，皆宋紙。面葉亦宋金粟藏經箋。裝潢古雅，與書相稱。

#### 9. 黃丕烈藏書頗厭覆背

《蕘圃藏書題識》卷六第十五頁《澠水燕談錄》題跋：

原裝三冊，俱以素紙覆背，蓋書賈於鈔本書往往為此，取其多而可獲價也。余則頗厭之，茲因補鈔第十卷，命工重裝而輟其覆紙，仍為三冊云。

說明：“覆背”為書畫裝潢術語。即在字畫或書葉背面裱上一層或數層紙，以求原件牢固。但用此方法托裱書葉後，改變了書葉原有厚度和形態，與古籍修復“整舊如舊”和“最少干預原則”相背馳。故古籍修復中有能不托裱就不托裱之說。

#### 10. 黃丕烈謂裝潢古雅，補綴渾純

《蕘圃藏書題識》卷六第四十六頁

說明：原件在此處未錄黃氏題跋的具體文字。

#### 11. 黃丕烈謂古書難得即裝潢亦煞費苦心

《蕘圃藏書題識》卷八第九頁《溫國文正司馬公文集》題跋云：

嘉慶己未冬十一月既望，裝此書成。夫然而快然，大慊於心也。蓋余自丁巳八月至今，即付裝潢，幾閱二載餘，費且倍於得價，然其書若有待於余之裝潢而始完善者，是書之幸實余之幸也。初，書裝十四冊，破爛特甚，買得後驅蠹魚至數百計，且缺葉及無字處每冊俱有，乃命工補綴。其缺葉，皆誤重於他葉之腹。其落字者，皆漿黏於前後葉之背。始悟當時俗工所為，以致不可卒讀。苟非精加裝潢，全者缺之，有者無之，不幾使此書多憾耶。用著原委，以見古書難得，即裝潢亦當煞費苦心也。

#### 12. 黃丕烈讀書如書腦狹小即接腦

《蕘圃藏書題識》卷十第三十六葉《陶杜詩選》題跋云：

裝成展讀，因腦頭狹小，殊不耐觀。復命工易紙覆襯接腦，始可開展。

說明：

(1) 原件所錄“始可展讀”，據《蕘圃藏書題識》卷十第八百二十七頁改為“始可開展”。

(2) “接腦”為古籍修復術語，也稱接書背。古籍接背後，不壓邊框或圖文，易於翻閱。

作者單位：國家圖書館古籍館